

**Одеський національний університет імені І. І. Мечникова
Факультет міжнародних відносин, політології та соціології
Кафедра суспільних комунікацій та регіональних студій**

Силабус курсу

**Перша іноземна мова
(турецька мова)»
1 курс (бакалаврат)**

Обсяг	12 кредитів, 360 годин
Семестр, навчання	рік 1-й і 2-й семестр 1-й рік навчання (бакалаврат)
Дні, час, місце	Французький б-р, 24/26, за розкладом: понеділок / середа / п'ятниця; он-лайн на платформі Zoom
Викладач (-і)	ст. викладач кафедри СКРС Відімська Катерина; ст. викладач кафедри СКРС Насіківська Віра
Контактний телефон	0937126662 0938056545
E-mail	vidimskaya@onu.edu.ua
Робоче місце	кафедра суспільних комунікацій та регіональних студій
Консультації	Онлайн-консультації на платформі Zoom. Очні консультації: Французький б-р, 24/26, ауд. 301, щотижнево за розкладом.
Комунікація	Здійснюється через очні зустрічі, месенджери та електронну пошту.

АНОТАЦІЯ КУРСУ

Предмет дисципліни	вивчення	Предметом вивчення навчальної дисципліни є фонетика, граматики, лексика та розмовна практика з турецької мови, а також історія і культура Туреччини в контексті ознайомлення здобувачів з хрестоматійними текстами лінгвокультурологічного напрямку (турецькою мовою).
Місце дисципліни в освітній програмі	в	Дисципліна відноситься до обов'язкових компонентів ОП "Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії". Пререквізити: вступ до фвху, політична географія, Історія міжнародних відносин, англійська мова, Актуальні проблеми світової політики; постреквізити: Зовнішня політика США, атестаційний екзаме́н «Історія та теорія міжнародних відносин»
Мета курсу		Ознайомити здобувачів першого року навчання з турецькою абеткою, правилами читання, побудови речень в теперішньому, майбутньому, минулому часах, навчити писати та розмовляти на буденні теми, розглянути теми культурно-історичного циклу Туреччини
Завдання дисципліни		Вивчити турецьку абетку, відмінки, вивчити граматику для можливості побудови речень для щоденного спілкування, вивчити лексику з розділу побутового спілкування, ознайомитися з темами історико-культурного циклу життя Туреччини.

Компетентності	<p>ЗК12 Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>СК06 Здатність застосовувати засади дипломатичної та консульської служби, дипломатичного протоколу та етикету, уміння вести дипломатичне та ділове листування (українською та іноземними мовами).</p> <p>СК07 Здатність аналізувати міжнародні інтеграційні процеси у світі та на Європейському континенті, та місце в них України.</p> <p>СК12 Здатність до здійснення комунікації та інформаційно-аналітичної діяльності у сфері міжнародних відносин (українською та іноземними мовами).</p>
Очікувані результати	<p>У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач/-ка вищої освіти повинен/-на</p> <p>РН01 Знати та розуміти природу міжнародних відносин та регіонального розвитку, еволюцію, стан теоретичних досліджень міжнародних відносин та світової політики, а також природу та джерела політики держав на міжнародній арені і діяльності інших учасників міжнародних відносин.</p> <p>РН10 Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів.</p> <p>РН12 Володіти навичками професійного усного та письмового перекладу з/на іноземні мови, зокрема, з фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікацій, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проєктів.</p> <p>РН13 Вести фахову дискусію з проблем міжнародних відносин, міжнародних комунікацій, регіональних студій, зовнішньої політичної діяльності, аргументувати свою позицію, поважати опонентів та їхню точку зору.</p>

ОПИС КУРСУ

Форми методи навчання	<p><i>i</i> Курс буде викладений у формі практичних занять 72 год – 1-й сем., 2 сем.; самостійна робота 108 год – 1-й сем., 2 сем.</p> <p>навчальної дисципліни здійснюється наступними методами:</p> <ul style="list-style-type: none"> - словесні методи: дискусія, полеміка, бесіда; - наочні методи: презентація, ілюстрація, демонстрація; <p>Методи виконання практичних завдань, спрямовані на формування теоретичних знань, практичних умінь і особистісних якостей:</p> <ul style="list-style-type: none"> - реферування, конспектування, есе; виконання логічно обумовлених завдань; <p>Активні методи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - «мозкова атака»; ділові ігри; рольові ігри; створення, формування, вирішення проблемних ситуацій, підготовка і здійснення виступів перед аудиторією. <p>Самостійна робота, з метою поглиблення знань та формування вмінь, уміщує роботу з текстовим матеріалом, навчально-методичною літературою, результатами наукових досліджень; виконанням</p>
------------------------------	---

	<p>практичних завдань, написання реферату, есе для висловлення власної точки зору та власних думок, підготовку презентацій.</p> <p>Основні методи навчання турецької мови визначено, як граматично-перекладний, аудіо-лінгвальний, комунікативний підхід та різні альтернативні методи.</p>
<p>Зміст навчальної дисципліни</p>	<p>Тема 1. Фонетика та структура турецької мови. Звуки турецької мови: голосні та приголосні. Класифікація голосних звуків. Голосні ö, ü. Закон гармонії голосних. Класифікація приголосних звуків. Приголосні Ğğ, Yu, Çç, Ss. Закон гармонії голосних. Закон гармонії приголосних.</p> <p>Тема 2. Афікси присвійності .Афікси множини -ler/-ler. Іменний присудок 3-ої особи однини. Вказівні займенники. Неозначений артикль bir. Присвійні займенники та афікси присвійності. Випадки перетворення кінцевих глухих приголосних у дзвінкі приголосні. Випадки падіння вузького голосного у корені слова. Випадки подвоєння приголосних. Місцевий відмінок.</p> <p>Тема 3. Теперішній час на -yor Складений іменний присудок у теперішнім часі. Особові займенники. Іменний присудок у теперішнім часі. Місцевий відмінок. Відмінювання іменників з афіксами місцевого відмінка .Складений іменний присудок у місцевому відмінку Слово kendi – свій, власний. Слова burası, şurası, orası Слова kendi, ise. Протиставний сполучник ama.Стверджувальна форма теперішнього часу на -yor. Заперечна форма теперішнього часу на -yor. Питальна форма теперішнього часу на -yor . Відносний (безафіксний) ізафет. Час у годинах. Вживання дієслова istemek. Конструкції -mak gerek, -ma-mak gerek. Форма можливості та неможливості у теперішньому часі на -yor.</p> <p>Тема 4. Відмінки. Давальний відмінок. Вихідний відмінок. Родовий відмінок. Присвійний ізафет. Складні визначальні словосполучення. Службові слова. Афікс -sa. Порядкові числа. Післяйменник sonra . Післяйменник önce/evvel. Післяйменник ile. Знахідний відмінок . Словотвірний афікс -si. Післяйменник beri. Словотвірний афікс -lı. Словосполучення bir kimse, bir şey, bir yer з різними відмінками. Віддієслівні іменники</p> <p>Тема 5. Минулий час .Іменний присудок минулого часу.. Стверджувальна форма минулого часу. Заперечна форма минулого часу. Питальна форма минулого часу. Форма можливості та неможливості минулого часу. Післяйменник için, dolayı, ötürü. Післяйменник hakkında, dair. Післяйменник üzere. Оборот -a rağmen/karşın</p> <p>Тема 6. Майбутній час. Бажаний спосіб першої особи однини. Бажаний спосіб першої особи множини. Пряма мова Дієприслівник -(y)ır. Стверджувальна форма майбутнього часу. Заперечна форма майбутнього часу. Питальна форма майбутнього часу. Форма можливості та неможливості майбутнього часу. Форма -dıktan sonra. Слово kendi. Післяйменник Kadar. Словотвірний афікс -lık. Конструкція -mak zorunda olmak (gerkmek)</p> <p>Тема 7. Привітання. Знайомство. Презентація себе (розповідь про себе, свою родину, місце і мету навчання). Знайомство (Tanışma) Моя зовнішність (Benim görünüşüm) Я – студент (Ben öğrenciyim). Моя родина (Aile). Сімейне древо (Aile ağacı). Чому я вивчаю турецьку? (neden türkçe öğreniyorum?)</p> <p>Тема 8. Моє повсякденне життя. Мій робочий день (İş günüm) В університеті (Üniversitede). У продуктовому магазині (Manavda). У магазині одягу (Giyim mağazasında)</p>

	<p>Мій вільний вечір (Boş akşam). Моє хобі (Hobilerim) Спорт (Spor). У банку (Bankada). У лікарні (Hastahanede). Моя майбутня робота (Gelecek mesleğim)</p> <p>Тема 9. Положення в просторі, транспорт. Будинок, де я живу. Моя кімната. Моє місто / село. Країна, де я живу. Орієнтування на місцевості. Діалоги щодо знаходження певної адреси / вулиці / будинку тощо. Види транспорту + подорожі. Міський транспорт. Як дістатися до ...? Опис будинку / квартири / кімнати, де я живу з використанням службових іменників. Текст «Одеса» (Odesa).</p> <p>Тема 10. Географічне та політичне положення Туреччини. Географія та клімат Туреччини. Географічні регіони Туреччини. Геополітичне положення Туреччини.</p> <p>Тема 11. Історія Туреччини. Загальні відомості про етапи розвитку та становлення Турецької Республіки. Основні історичні постаті періоду Османської доби та ТР. Дипломатичний етикет та протокол Османської доби. Україно-турецькі відносини: історичний вимір. Зовнішня політика сучасної Туреччини: інтеграційні об'єднання.</p> <p>Тема 12. Культура та звичаї турецького народу. Загальні відомості про культурні традиції турецького суспільства: звичаї, свята, сімейний устрій, особливості спілкування в родині.</p>
<p>Перелік рекомендованої літератури</p>	<p>Основна література</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Відімска К. І. Турецька мова. Граматика. Частина I: навчально-методичний посібник для студентів ф-ту міжнародних відносин, політології та соціології спец. 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії» / Відімска К.І., Київ, «Освіта України», 2023. – 120 с. 2. Відімска К. І. Турецька мова. Розмовна практика для студентів першого курсу: методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І.І.Мечникова, 2017. 30 с. 3. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, 2017. 92 с. 4. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с. 5. Yedi İklim Türkçe A1. Ders kitabı. Yunus Emre Enstitüsü. Ankara, 2018. 193s <p>Додаткова література</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Yedi İklim Türkçe A1. Çalışma Kitabı. Yunus Emre Enstitüsü. Ankara, 2018. 193s 2. Resimlerle Kelime Öğreniyorum. . Yunus Emre Enstitüsü. Ankara, 2018. 106S <p>Електронні інформаційні ресурси</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Yunus Emre Enstitüsü: турецька мова (https://www.yee.org.tr/tr/faaliyet/turkceyi-yunus-emre-enstitusunde-ogren) 2. Yunus Emre Enstitüsü: знайомство з культурою Туреччини (https://www.yee.org.tr/tr/faaliyet/turk-kulturuyle-tanisin) 3. Yunus Emre Enstitüsü: вивчай турецьку по відео

	https://www.yee.org.tr/tr/videolarla-turkce-ogren Клас-рум навчальної дисципліни https://classroom.google.com/c/MTY3NjQ2NTkyMzQ5
--	--

ОЦІНЮВАННЯ

Форма для заліку в 1 семестрі

Поточний та періодичний контроль							Сума балів
Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2		Змістовий модуль 3	Індивідуальні самостійні завдання	
T 1	T 2	T3	T 7	T8	T 10		
8	8	9	10	15	25		25
							100

Форма для іспиту в 2 семестрі

Поточний та періодичний контроль						Підсумковий контроль (іспит)	Сума балів
Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2		Змістовий модуль 3		
T 4	T 5	T6	T9		T 11	T12	
6	7	7	20		10	10	40
							100

Об'єктами контролю виступають навички і вміння студентів здійснювати мовленнєву діяльність у говорінні, аудіюванні, читанні, письмі у межах засвоєного мовного, мовленнєвого та історико-культурного матеріалу. Форми контролю націлені на перевірку знань і навичок, які студенти опанували протягом курсу, і висвітлюють рівень їхньої підготовки з різних аспектів (говоріння, письмо, аудіювання).

При вивченні турецької мови здійснюється поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль проводиться з метою визначення рівня підготовленості здобувачів із певних тем, розділів робочої навчальної програми, якості виконання конкретних завдань та здійснюється впродовж року під час проведення аудиторних (практичних) занять та при виконанні самостійної роботи.

Таким чином, відбувається поточне оцінювання:

Теоретичного програмного матеріалу, що викладається в аудиторії; тем, які обговорюються та відпрацьовуються на практичних заняттях; програмного матеріалу для самостійного вивчення, який передбачений робочою програмою та уміщує індивідуальні завдання: реферати, презентації, тематичний тезаурус тощо.

Форма підсумкового контролю –залік у 1 семестрі, іспит у 2 семестрі. Залік виставляється за результатами роботи здобувачів упродовж усього семестру. Підсумкова оцінка визначається як проста сума балів за результатами поточного контролю за 100-бальною шкалою. Здобувачі одержують підсумкові оцінки за залікову навчальну дисципліну, якщо за результатами поточного контролю набирають 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю здобувач/-ка набрав/-ла менше 60 балів, то він/вона повинен/-на виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни. Якщо за результатами поточного контролю здобувач/-ка набрав/-ла 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він/вона також може виконати залікове завдання і з урахуванням

його результатів підвищити свою підсумкову оцінку з дисципліни.

Розподіл балів за методами і формами роботи здобувачів

Метод	Форма	Бали	Максимум
Практичний контроль (поточний та періодичний)	Робота на практичних, контрольні роботи за змістовими модулями у формі письмових тестових завдань	25 балів – 1 ЗМ	75 балів в семестрі
Есе	Письмова робота, виступ	10 балів	10 балів
Індивідуальне самостійне завдання	Презентація	10 балів	10 балів
Підсумковий контроль (залік)			100

Самостійна робота здобувачів

Форми	Методи контролю	Строки здачі завдань
Підготовка презентації	презентація	<i>Теми та строки виконання завдань обговорюються заздалегідь із викладачами.</i>
Складання реферату	реферат	
Виконання практичних завдань (з мовного і мовленнєвого аспектів)	вправи	
Складання тезаурусу	тезаурус	
Написання есе	есе	
Підготовка усної доповіді	доповідь	

Критерії оцінювання самостійної роботи

Вид	Максим. к-сть балів	Критерії оцінювання навчальних досягнень
Презентація Есе	10	здатність студента/-ки презентувати доповідь, відповідно до змісту навчального матеріалу та супроводити її оригінальним візуальним представленням.
Реферат	10	здатність здійснювати узагальнення на основі опрацювання теоретичного матеріалу та відсутність помилок при оформленні цитування й посилань на джерела; продемонструвати дотримання лексичних, фразеологічних, граматичних і стилістичних норм турецької літературної мови.
Тезаурус	2	вміння студента/-ки працювати зі спеціальною термінологією (її тлумаченням, роз'ясненням, коментарями).
Практичне завдання	2	Самостійність та змістовність виконання практичного завдання. Його відповідність поставленим цілям.

ПОЛІТИКА КУРСУ

<i>Політика щодо дедлайнів та перескладання</i>	Роботи, виконання і здача яких здійснюється з порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-10 балів). Перескладання заліку / іспиту відбувається згідно Положення ОНУ.
<i>Політика щодо академічної доброчесності</i>	Здобувачі повинні дотримуватися принципів академічної доброчесності, усвідомлюючи наслідки її порушення, що визначає Кодекс академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І. І. Мечникова http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf . У разі порушення здобувачем вищої освіти академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому, викладачі залишають за собою право змінити тему завдання.
<i>Політика щодо відвідування та запізнень</i>	Відвідування практичних занять є обов'язковим компонентом оцінювання, що передбачає нарахування балів. За об'єктивних причин (напр., воєнний стан, епідемії, хвороба здобувача, стажування за академічною мобільністю та ін.) навчання може відбуватись дистанційно в он-лайн формі за графіком, погодженим із викладачами.
<i>Мобільні пристрої</i>	Дозволяється використання мобільних пристроїв на практичних заняттях за необхідності групової роботи у спеціальних Додатках.
<i>Поведінка в аудиторії</i>	Усі здобувачі беруть активну участь у всіх заняттях: опитуваннях, дискусіях, під час практичних занять. Виконують усі навчальні завдання вчасно, відповідно до робочої навчальної програми. Усі здобувачі повинні дотримуватимуться правил поведінки в аудиторії на засадах партнерських стосунків, взаємоповаги, взаємопідтримки та взаємодопомоги.